

Liebe Napfnasen,

Herrchen und Frauchen





Liebe Napfnasen, Herrchen und Frauchen

Als Betreiber eines Camping- und Vereinsgeländes haben wir dafür Sorge zu tragen, daß sich Gäste und Mitglieder gleichermaßen wohl und sicher fühlen. Unsere Erfahrungen haben gezeigt, dass die Einführung und Einhaltung einiger expliziter Regeln für Hundebesitzer unumgänglich ist.

Wir weisen freundlich daraufhin, das wir bei nicht beachtung der folgenden Regeln von unserem Hausrecht Gebrauch machen und ggf. des Platzes verweisen.

- Sogenannte Listenhunde bzw. als gefährlich eingestufte Tiere haben bei uns keinen Zutritt.
- Besuchen Sie uns nur mit gesunden Hunden die über den erforderlichen Impfschutz verfügen.
- Eine Hundehalterhaftpflichtversicherung ist erforderlich.
- Es ist dafür Sorge zu tragen, dass die Hunde nicht unbeaufsichtigt den gemieteten Stellplatz/Parzelle verlassen.
- Hunde dürfen sich außerhalb des gemieteten Stellplatzes nur in Begleitung und an der kurzen Leine bewegen.
- Hunde dürfen nur außerhalb des Vereinsgeländes „Gassi“ geführt werden! Sie müssen auf dem kürzesten Weg von der Parzelle nach draußen geführt werden.
- Spielplatz und Badestelle sind für Hunde absolut tabu!
- Tiere dürfen nicht in das Vereinsheim und die Sanitärgebäude mitgenommen werden.
- Wenn das „große Geschäft“ dennoch auf dem Gelände passiert, ist es unverzüglich zu beseitigen.

Wir danken für Euer Verständnis und wünschen Euch schöne und erholsame Tage auf unserem Gelände.



Dear Dogs and Dog Owners

As operators of a campsite and club grounds, it is our responsibility to ensure that both guests and members feel comfortable and safe. Our experience has shown that it is essential to introduce and enforce a number of specific rules for dog owners.

We would like to kindly remind you that, in the event of non-compliance with the following rules, we will exercise our right to manage the premises and, if necessary, ask you to leave the site.

- So-called 'listed dogs' or animals classified as dangerous are not permitted on our premises.
- Please only visit us with healthy dogs that have the necessary vaccinations.
- Dog owner's liability insurance is required.
- You must ensure that dogs do not leave the rented pitch/plot unsupervised.
- Dogs may only move outside the rented pitch when accompanied and kept on a short lead.
- Dogs may only be walked outside the club grounds! They must be led out of the grounds via the shortest route.
- The playground and bathing area are strictly off-limits to dogs!
- Animals are not permitted in the clubhouse or the sanitary facilities.
- If a dog does relieve itself on the premises, the mess must be cleared away immediately.

We thank you for your understanding and wish you a pleasant and relaxing stay on our premises.



Kære pelsede venner og hundeejere

Som operatører af denne camping- og klubplads er det vores ansvar at sikre, at både gæster og medlemmer føler sig lige trygge og trygge. Vores erfaring har vist, at det er absolut nødvendigt at fastsætte og strengt håndhæve et par eksplicitte regler for hundeejere.

Vi gør venligst opmærksom på, at hvis følgende regler tilsidesættes, forbeholder vi os retten til at udøve vores myndighed som pladsoperatører – herunder om nødvendigt at bede dig om at forlade området.

- Såkaldte „restriktioner“ (eller „listehunde“) – dvs. dyr klassificeret som farlige – er ikke tilladt på vores område.
- Besøg os kun med raske hunde, der har de nødvendige, opdaterede vaccinationer.
- Hundeejeransvarsforsikring er obligatorisk.
- Du skal sørge for, at dine hunde ikke forlader din lejede plads eller grund uden opsyn.
- Uden for din lejede plads skal hunde holdes i kort snor og ledsages af deres ejer til enhver tid.
- Hunde må kun luftes for at forrette deres behov *uden for* klubbens område! De skal føres væk fra området ad den kortest mulige rute.
- Legepladsen og svømmeområdet er strengt forbudt for hunde!
- Dyr er ikke tilladt i klubhuset eller på sanitære faciliteter.
- Hvis en hund forretter sine nødtørft på området på trods af disse regler, skal afføringen straks ryddes op.

Vi takker for din forståelse og ønsker dig et dejligt og afslappende ophold på vores område.



Lieve hondjes en hondenbezitters

Als exploitant van een camping- en verenigingsterrein moeten wij ervoor zorgen dat zowel gasten als leden zich prettig en veilig voelen. Onze ervaring leert dat het onontbeerlijk is om een aantal duidelijke regels voor hondenbezitters in te voeren en te handhaven.

Wij wijzen u er vriendelijk op dat wij bij niet-naleving van de volgende regels gebruik zullen maken van ons huisrecht en u in voorkomend geval van het terrein zullen verwijderen.

- Zogenaamde 'lijsthonden' of dieren die als gevaarlijk zijn aangemerkt, zijn bij ons niet toegestaan.
- Bezoek ons alleen met gezonde honden die over de vereiste vaccinaties beschikken.
- Een aansprakelijkheidsverzekering voor hondenbezitters is verplicht.
- Er moet voor worden gezorgd dat de honden de gehuurde staanplaats/perceel niet zonder toezicht verlaten.
- Honden mogen zich buiten de gehuurde staanplaats alleen onder begeleiding en aan de korte lijn verplaatsen.
- Honden mogen alleen buiten het clubterrein worden uitgelaten! Ze moeten via de kortste weg van het terrein naar buiten worden geleid.
- De speeltuin en de zwemplaats zijn absoluut verboden terrein voor honden!
- Dieren mogen niet worden meegenomen in het clubhuis en de sanitairgebouwen.
- Als de "grote boodschap" toch op het terrein wordt gedaan, moet deze onmiddellijk worden opgeruimd.

Wij danken u voor uw begrip en wensen u een fijne en ontspannen tijd op ons terrein.



**Naturist Camping
am Flemhuder See Kiel e.V.**

Am See, 24796 Krummwisch
www.nc-kiel.eu

Geschäftlicher Kontakt:

Tel.: +49 (0) 43 34 – 9 82 99 13

Email: vorstand@nc-kiel.eu

Kontakt für Gästebetrieb:

Tel. 01 52 – 19 26 14 79

Email: urlaub@nc-kiel.eu